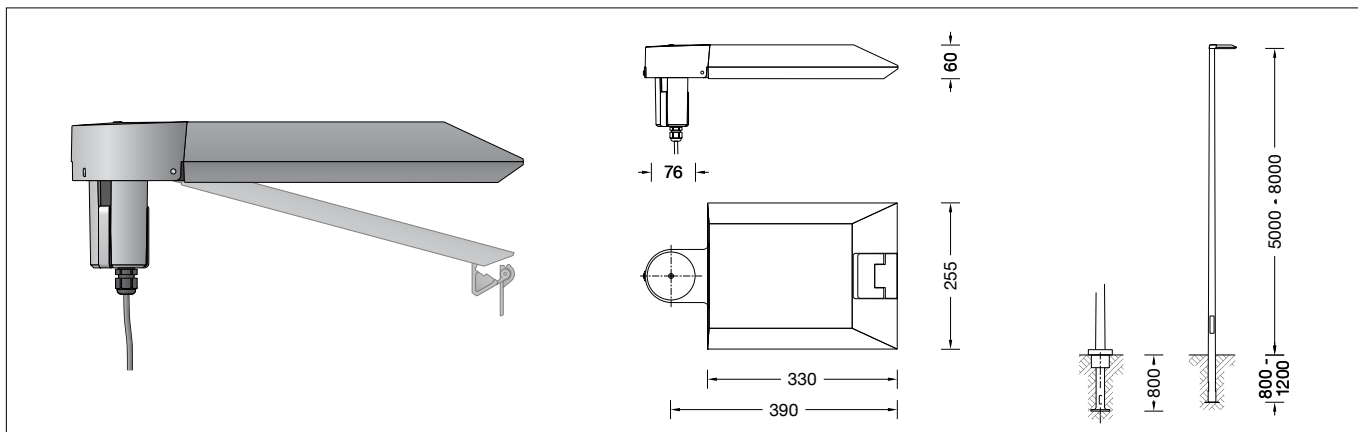


BEGA**85 033**

Luminaria de poste BugSaver
Apparecchio testa-palo BugSaver
BugSaver opzetarmatuur

IP 66



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de poste con tecnología BugSaver para la conmutación de la color de la luz entre blanco cálido (3000 K) y ambar aprox. 1800 K. El control y la reducción de la potencia tienen lugar a través de unidades de control BugSaver, que están disponibles en diferentes versiones (véase Accesorios). La distribución asimétrica en forma de banda es especialmente apropiada para la iluminación de calles, conforme a la norma DIN EN 13201. Para alturas del punto de luz de 5000 - 8000 mm.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Color grafito o plata
Cristal de seguridad antireflectante
Junta de silicona
Reflector de aluminio puro anodizado
Cierre sin herramientas
Para extremo del poste $\varnothing$ 76 mm
Diámetro interior del poste mín. 62 / máx. 70 mm
Profundidad de inserción 90 mm
Cable de conexión X05BQ-F 4 x 1 mm²
Longitud del cable 8 m
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
En funcionamiento con corriente continua, la potencia LED se reduce al 50 %
Control DALI (Device Type 8 para Tunable White según IEC 62386-209)
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección II $\square$
Tipo de protección IP 66
Estanca al polvo y protegida contra chorros fuertes de agua
CE – Símbolo de conformidad
Superficie expuesta al viento horizontal: 0,03 m²
Peso: 4,4 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética E

Istruzioni per l'uso

Utilizzo

Apparecchio testa-palo con tecnologia BugSaver per la commutazione della colore della luce tra bianco caldo (3000 K) a un colore ambrato corrispondente a una temperatura di colore di 1800 K. Comando e riduzione della potenza avvengono tramite le unità di comando BugSaver che sono disponibili in diverse versioni (vedere accessori). La distribuzione della luce a fascia asimmetrica è particolarmente adatta all'illuminazione di strade conforme alla norma DIN EN 13201. Per altezze punto luce da 5000 - 8000 mm.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Colore grafito o argento
Vetro di sicurezza antiriflesso
Guarnizione in silicone
Riflettore in alluminio puro anodizzato
Chiusura senza utensili
Per innesto $\varnothing$ 76 mm
Diámetro interno del palo mín. 62 / máx. 70 mm
Profondità di interrimento 90 mm
Cavo di allacciamento X05BQ-F 4 x 1 mm²
Lunghezza del cavo 8 m
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
In un sistema di corrente continua la potenza LED si riduce al 50 %
DALI comandabile (Device Type 8 per Tunable White conforme a IEC 62386-209)
Fra le linee della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento II $\square$
Protezione IP 66
Stagno alla polvere e protetto contro inondazioni
CE – Símbolo di conformità
Superficie esposta al vento orizzontale: 0,03 m²
Peso: 4,4 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica E

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Opzetarmatuur met BugSaver technologie voor de omschakeling van de kleurtemperatuur van warm wit (3000 K) tot een amber-kleurtoon, vergelijkbaar met een kleurtemperatuur van 1800 K. De besturing en vermogensreductie gebeuren via de BugSaver-stuurapparaten, die in verschillende uitvoeringen beschikbaar zijn (zie accessoires). De asymmetrisch-bandvormige lichtsterkteverdeling is bijzonder geschikt voor de straatverlichting conform DIN EN 13201. Voor lichtpunthoogten van 5000 - 8000 mm.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kleur grafit of zilver
Veiligheidsglas ontspiegeld
Siliconenaftichting
Reflector van geanodiseerd aluminium
Sluiting zonder gereedschap
Voor masttop $\varnothing$ 76 mm
Binnendiameter mast mín. 62 / max. 70 mm
Insteekdiepte 90 mm
Aansluitkabel X05BQ-F 4 x 1 mm²
Kabellengte 8 m
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Bij gebruik met gelijkspanning daalt het LED vermogen naar 50 %
DALI-regelbaar (Device type 8 voor Tunable White conform IEC 62386-209)
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse II $\square$
Classificatie IP 66
Stofdicht en beschermd tegen sterk spuitwater
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn
Europese Unie
Horizontale aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,03 m²
Gewicht: 4,4 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse E

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

Aflojar el tornillo Allen (SW 4) de la tapa de cierre y retirar la tapa. Introducir el cable de unión en el poste. Colocar la luminaria y ajustarla. Apretar firmemente la tuerca ciega hexagonal (SW 13) y el tornillo Allen lateral (SW 4). Pares de apriete 12 Nm.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

Allentare la vite (da 4) con esagono incassato del tappo ed estrarre quest'ultimo. Inserire il cavo di collegamento nel palo. Posizionare l'apparecchio e orientarlo. Serrare a fondo i dadi ciechi esagonali (da 13) e le viti laterali con esagono incassato (da 4). Coppia di serraggio 12 Nm.

Overspanningsbeveiliging

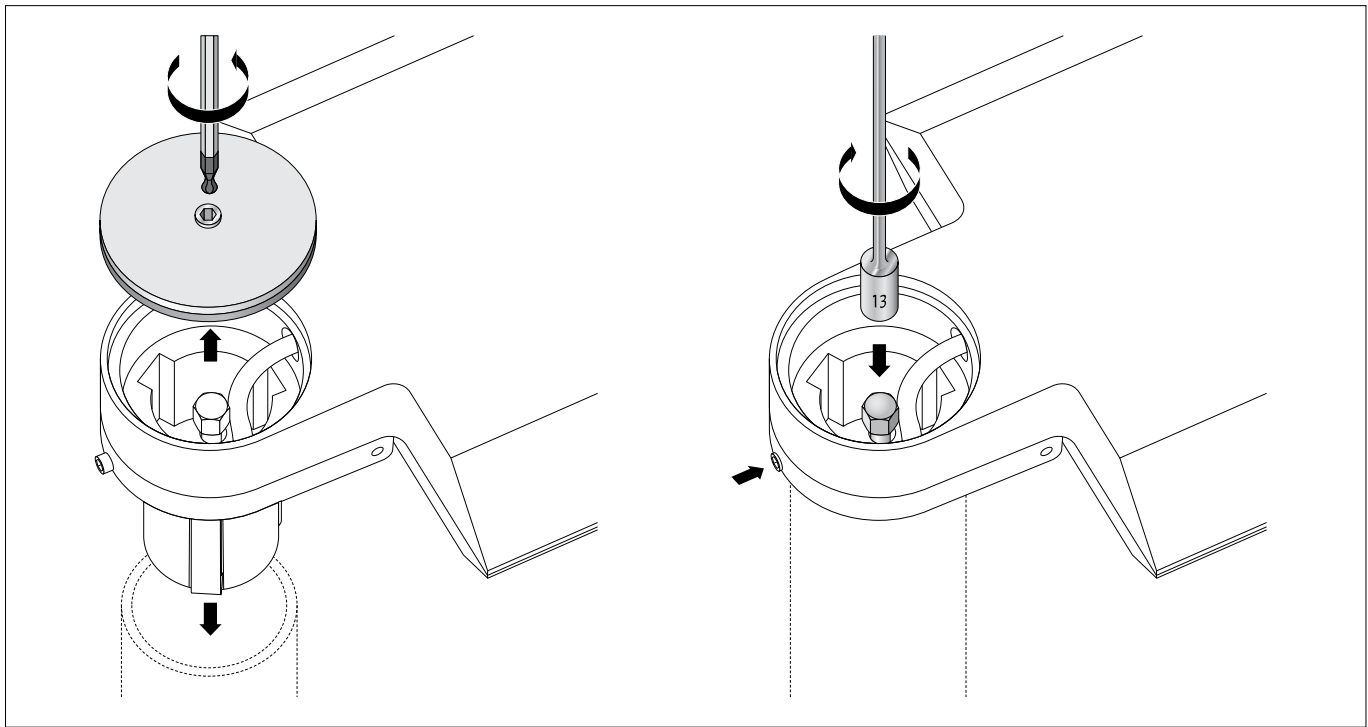
De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

Draai de inbusschroef (SW 4) van de afsluitkap los en verwijder de afsluitkap. Installeer de verbindingkabel in de mast. Plaats het armatuur en richt dit uit. Draai de zeskantdopmoer (SW 13) en de inbusschroef (SW 4) aan de zijkant goed vast. Aanhaalmoment telkens 12 Nm.



Insertar la tapa de cierre y atornillarla firmemente con el tornillo Allen.

Inserire il tappo e serrare a fondo utilizzando la vite con esagono incassato.

Plaats de afsluitkap en schroef deze stevig vast met de inbusschroef.

La conexión eléctrica debe ser realizada con el grado y la clase de protección correspondientes y con клемas de conexión apropiadas (no incluidas en el volumen de suministro) en el cable de conexión de la luminaria. Recomendamos utilizar para este fin las cajas de conexión BEGA. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Realizar la conexión a la red en el conductor marrón (L) y azul (N). La conexión de los conductores de control se realiza a través de los dos conductores marcados con DALI. Si no se utilizan estos conductores, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Il collegamento elettrico al cavo di allacciamento dell'apparecchio deve essere eseguito in base alla protezione e alla classe di isolamento corrette utilizzando morsetti adeguati (non inclusi in dotazione). A tal fine si consiglia l'utilizzo delle scatole di collegamento BEGA. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Eseguire il collegamento alla rete sulla linea marrone (L) e blu (N). Il collegamento dei cavi di comando avviene tramite i due conduttori contrassegnati con DALI. Se questi conduttori non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza.

De elektrische aansluiting moet conform de classificatie en veiligheidsklasse aan de aansluitkabel van het armatuur met daarvoor geschikte aansluitklemmen (niet meegeleverd) worden uitgevoerd. Wij adviseren hiervoor het gebruik van de BEGA aansluitkasten. Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Breng de netaansluiting aan de bruine (L) en blauwe (N) tot stand. De aansluiting van de stuurkabels vindt plaats via de beide met DALI gemarkeerde aders. Bij niet-aansluiting van deze aders werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Se necesita una unidad de control BugSaver adicional para cambiar la color de la luz de blanco cálido (3000 K) a ambar (1800 K) y, opcionalmente, para la reducción de la potencia (ver accesorios).
Para obtener información sobre la conexión eléctrica y los ajustes, consulte las instrucciones de uso de las unidades de control BugSaver.

Per la commutazione della colore della luce da bianco caldo (3000 K) a ambra (1800 K) e, a scelta, per la riduzione della potenza, è necessaria anche un'unità di comando BugSaver (vedere accessori).
Per le indicazioni sul collegamento elettrico e le impostazioni fare riferimento alle istruzioni d'uso delle unità di comando BugSaver.

Voor de omschakeling van de lichtkleur van warm wit (3000 K) naar Amber (1800 K) en naar keuze vermogensreductie is een extra BugSaver-stuurapparaat vereist (zie accessoires).
Aanwijzingen voor de elektrische aansluiting en instellingen vindt u in de gebruiksaanwijzing van de BugSaver-stuurapparaten.

Fuente de luz

Denominación del módulo 2x LED-1309/AM30

Blanco cálido
Temperatura de color **3000 K**
Potencia de conexión del módulo 29,2 W
Potencia de conexión de la luminaria 33,2 W
Temperatura nominal $t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$
Índice de reproducción cromática CRI > 80
Flujo luminoso del módulo 4530 lm
Flujo luminoso de la luminaria 3193 lm
Rendimiento luminoso de la lum. 96,2 lm/W

Ambar
Temperatura de color **1800 K**
Potencia de conexión del módulo 32,2 W
Potencia de conexión de la luminaria 36,6 W
Temperatura nominal $t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$
Flujo luminoso del módulo 4180 lm
Flujo luminoso de la luminaria 3100 lm
Rendimiento luminoso de la lum. 84,7 lm/W

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.
Sirve para absorber la humedad residual.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Lampada

Denominazione modulo 2x LED-1309/AM30

Bianco caldo
Temperatura di colore 3000 K
Potenza modulo 29,2 W
Potenza apparecchio 33,2 W
Temperatura di riferimento $t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$
Indice di resa del colore CRI > 80
Flusso luminoso modulo 4530 lm
Flusso luminoso apparecchi 3193 lm
Efficienza luminosa apparecchi 96,2 lm/W

Ambra
Temperatura di colore **1800 K**
Potenza modulo 32,2 W
Potenza apparecchio 36,6 W
Temperatura di riferimento $t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$
Flusso luminoso modulo 4180 lm
Flusso luminoso apparecchi 3100 lm
Efficienza luminosa apparecchi 84,7 lm/W

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:
serve per raccogliere l'umidità residua.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attendersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Lichtbron

Modulebenaming 2x LED-1309/AM30

Warm wit
Kleurtemperatuur **3000 K**
Module-aansluitvermogen 29,2 W
Armatuur-aansluitvermogen 33,2 W
Nominale temperatuur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$
Kleurweergave-index CRI > 80
Modulelichtstroom 4530 lm
Armaturen-lichtstroom 3193 lm
Armatuurrendement 96,2 lm/W

Amber
Kleurtemperatuur **1800 K**
Module-aansluitvermogen 32,2 W
Armatuur-aansluitvermogen 36,6 W
Nominale temperatuur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur $t_{a\text{ max}} = 35^\circ\text{C}$
Modulelichtstroom 4180 lm
Armaturen-lichtstroom 3100 lm
Armatuurrendement 84,7 lm/W

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.
Dit dient om restvocht op te nemen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Accesorios

Postes cilíndricos escalonados de aluminio ·
esmalutados con puerta y riel en C

70902	Poste con placa base	H 5000 mm
70904	Poste con placa base	H 6000 mm
70903	Poste montaje empotrado	H 5000 mm
70905	Poste montaje empotrado	H 6000 mm

Postes cónicos de aluminio,
esmalutados con puerta y riel en C

70915	Poste montaje empotrado	H 5000 mm
70916	Poste montaje empotrado	H 6000 mm
70917	Poste montaje empotrado	H 7000 mm
70726	Poste montaje empotrado	H 8000 mm

Postes luminicos cónicos de acero sin costura
visible · galvanizados en caliente y esmalutados,
con puerta y riel en C

70886	Poste montaje empotrado	H 5000 mm
70834	Poste montaje empotrado	H 6000 mm
70835	Poste montaje empotrado	H 7000 mm
70836	Poste montaje empotrado	H 8000 mm

Postes cónicos con madera laminada encolada
según DIN EN 14080 y aluminio · con puerta y
riel en C

71194	Poste con placa base	H 5000 mm
71195	Poste con placa base	H 6000 mm

71304 Caja para equipos IP 65
con unidad de control BugSaver

71305 Caja de conexión IP 54
con unidad de control BugSaver
2 fusibles Neozed 6 A
2 entradas para cable 5 x 16[□]
2 salidas para cable 4 x 2,5[□]

Para los accesorios existen instrucciones de
uso separadas.

Accessori

Pali cilindrici a gradino in alluminio · verniciati
con sportello e fascetta a C

70902	Palo con piastra di base	H 5000 mm
70904	Palo con piastra di base	H 6000 mm
70903	Palo con col. a terra	H 5000 mm
70905	Palo con col. a terra	H 6000 mm

Pali conici in alluminio,
verniciati con sportello e fascetta a C

70915	Palo con coll. a terra	H 5000 mm
70916	Palo con coll. a terra	H 6000 mm
70917	Palo con coll. a terra	H 7000 mm
70726	Palo con coll. a terra	H 8000 mm

Pali conici in acciaio senza linea di saldatura
visibile · zincati a fuoco e verniciati con sportello
e fascetta a C

70886	Palo con coll. a terra	H 5000 mm
70834	Palo con coll. a terra	H 6000 mm
70835	Palo con coll. a terra	H 7000 mm
70836	Palo con coll. a terra	H 8000 mm

Pali conici in legno con inserto in legno
lamellare conforme alla norma DIN EN 14080 e
alluminio · con sportello e fascetta a C

71194	Palo con piastra di base	H 5000 mm
71195	Palo con piastra di base	H 6000 mm

71304 Scatola IP 65
con unità di comando BugSaver

71305 Scatola di collegamento IP 54
con unità di comando BugSaver
2 fusibili Neozed 6 A
2 ingressi per cavo 5 x 16[□]
2 uscite per cavo 4 x 2,5[□]

Per gli accessori esistono delle istruzioni
d'uso separate.

Accessoires

Cilindrisch getrapte masten van aluminium ·
gelakt met deur en C-rail

70902	Mast met voetplaat	H 5000 mm
70904	Mast met voetplaat	H 6000 mm
70903	Mast met grondstuk	H 5000 mm
70905	Mast met grondstuk	H 6000 mm

Conische masten van aluminium,
gelakt met deur en C-rail

70915	Mast met grondstuk	H 5000 mm
70916	Mast met grondstuk	H 6000 mm
70917	Mast met grondstuk	H 7000 mm
70726	Mast met grondstuk	H 8000 mm

Conische masten van staal zonder zichtbare
lasnaad · vuurverzinkt en gelakt met deur en
C-rail

70886	Mast met grondstuk	H 5000 mm
70834	Mast met grondstuk	H 6000 mm
70835	Mast met grondstuk	H 7000 mm
70836	Mast met grondstuk	H 8000 mm

Conische houten lichtmast van verlijmd hout
volgens DIN EN 14080 en aluminium · met deur
en C-rail

71194	Mast met voetplaat	H 5000 mm
71195	Mast met voetplaat	H 6000 mm

71304 Apparatenkast IP 65
met BugSaver stuurapparaat

71305 Aansluitkast IP 54
met BugSaver stuurapparaat
2 Neozed-zekeringen 6 A
2 ingangen voor kabel 5 x 16[□]
2 uitgangen voor kabel 4 x 2,5[□]

Voor de accessoires is er een aparte
gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0264/700
Módulo LED	LED-1309/AM30
Reflector	76 001 116
Junta	83 001 126

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0264/700
Modulo LED	LED-1309/AM30
Riflettore	76 001 116
Guarnizione	83 001 126

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0264/700
LED-module	LED-1309/AM30
Reflector	76 001 116
Afdichting	83 001 126